



BLUEBIRD INDUSTRIES

MOTOTALADRO BB 231



PELIGRO

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y SIGA LAS REGLAS PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA PRECAUCIÓN PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES.

INTRODUCCIÓN



ADVERTENCIA

EL USO O EL CUIDADO INADECUADO DE LA MÁQUINA O LA FALTA DE USO DE UNA PROTECCIÓN ADECUADA PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES. LEA Y COMPRENDA LAS REGLAS PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO Y TODAS LAS INSTRUCCIONES CONTENIDAS EN ESTE MANUAL.

ÍNDICE

Introducción.....	2
Etiquetas y símbolos	2
Seguridad	3
Técnicas operativas	5
Descripción	5
Montaje	6
Operaciones	6
Solución de problemas	9
Mantenimiento	10
Almacenamiento	12
Especificaciones técnicas	12

Etiquetas y Símbolos



PELIGRO

Este símbolo acompañado de la palabra “PELIGRO” llama la atención sobre un acto o una condición que provocará lesiones personales graves o la muerte de los operadores



ATENCIÓN

“ATENCIÓN” indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.



ADVERTENCIA

Este símbolo acompañado de la palabra “ADVERTENCIA” llama la atención sobre un acto o una condición que puede causar lesiones personales graves o la muerte de operadores y personas presentes.



El símbolo del círculo y la barra significa que todo lo que se

NOTA

Este mensaje proporciona sugerencias para el uso, el cuidado y el mantenimiento de la unidad.

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Lea atentamente el manual del operador		Objetos con superficie caliente
	Usar protecciones para ojos, oídos y cabeza		Mezcla de gasolina y aceite
	No toque nunca la barrena giratoria		Parada de emergencia

- Lea y comprenda todo el manual del operador antes de utilizar esta máquina.
- Siga todas las advertencias de peligro contenidas en este manual.

SEGURIDAD



ADVERTENCIA

LOS USUARIOS CORREN EL RIESGO DE LESIONARSE A SÍ MISMOS Y A OTROS SI EL MOTOTALADRO SE UTILIZA DE MANERA INADECUADA Y/O NO SE SIGUEN LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD. DURANTE EL FUNCIONAMIENTO.

SE DEBEN USAR ROPA Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADECUADOS.

SEGURIDAD DEL OPERADOR

- Lea atentamente el manual del operador. Asegúrese de haber comprendido cómo utilizar correctamente la máquina antes de usarla.
- Familiarícese con todos los controles y el uso correcto de la máquina.
- Use ropa adecuada para proteger las piernas y otras partes expuestas de su cuerpo.
- Use zapatos con suela antideslizante. No use zapatos abiertos ni utilice la máquina descalzo.
- Use dispositivos de protección para los ojos y los oídos.
- Preste atención al manipular el combustible. Vuelva a colocar firmemente los tapones tanto en el bidón que en el depósito de combustible del taladro motorizado.
- Alejarse al menos 3 m del punto de repostaje y asegurarse de que no haya fugas de combustible del tapón del depósito o del sistema de alimentación antes de arrancar el motor.
- Utilice este equipo con motor de gasolina solo en un área bien ventilada.
- Arranque la máquina en el suelo con el acelerador ajustado al mínimo. No comience si la máquina está obstruida por el terreno o por cualquier otro objeto.
- Nunca permita que los niños utilicen la máquina.
- No permita que nadie sujete el material que se está perforando.
- Mantenga un agarre firme en el taladro motorizado con ambas manos, una mano en la empuñadura delantera y la otra en la empuñadura trasera.



ADVERTENCIA

USE UN AGARRE FIRME CON LOS PULGARES Y LOS DEDOS QUE RODEAN LAS EMPUÑADURAS. UN AGARRE FIRME LE AYUDARÁ A MANTENER EL CONTROL DEL TALADRO MOTORIZADO. NUNCA OPERE LA MÁQUINA CON UNA SOLA MANO O PODRÍAN OCURRIR LESIONES PERSONALES.

- Realice todas las perforaciones a máxima velocidad. Perforar a una velocidad inferior a la máxima puede dañar el embrague haciéndolo patinar.
- Transporte siempre el taladro motorizado con el motor apagado y el silenciador alejado del cuerpo.

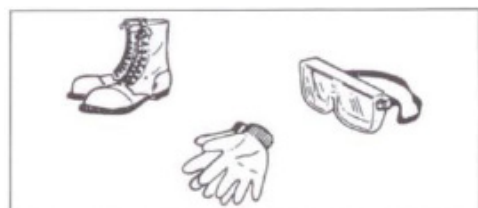


ADVERTENCIA

APAGUE SIEMPRE EL MOTOR CUANDO SE PRODUZCA UN ATASCO DEL TALADRO. NO INTENTE RETIRAR UN OBJETO QUE CAUSA UN ATASCO SI EL MOTOR ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO. PODRÍAN OCURRIR LESIONES.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD INDIVIDUAL

- Use siempre gafas protectoras que cumplan con las normas nacionales.
- Use protección auditiva.
- ¡Vístase adecuadamente! No use ropa holgada ni joyas, podrían engancharse en las partes móviles. Se recomienda el uso de guantes resistentes, calzado antideslizante y gafas de seguridad.
- Durante el uso de la máquina, asegúrese siempre de tener una posición segura.
- Use guantes de trabajo antideslizantes y resistentes para mejorar el agarre en las empuñaduras del taladro motorizado. Los guantes también ayudan a reducir la transmisión de las vibraciones de la máquina a las manos.



PROTEGER A LOS DEMÁS

Los espectadores, los niños, los compañeros de trabajo y los animales deben ser advertidos de no acercarse a menos de 5 m durante el uso del taladro motorizado.

Las personas que trabajen en el área cerca de usted deben usar los mismos dispositivos de protección.

CONDICIONES FÍSICAS

Su capacidad de juicio y destreza pueden verse comprometidas si está enfermo o ha consumido alcohol u otras sustancias conocidas por afectar su funcionamiento normal.



ADVERTENCIA

PRECAUCIONES CONTRA LAS VIBRACIONES Y EL FRÍO

SE CREE QUE UNA CONDICIÓN LLAMADA FENÓMENO DE RAYNAUD, QUE AFECTA LOS DEDOS DE ALGUNAS PERSONAS, PUEDE SER CAUSADA POR LA EXPOSICIÓN A LAS VIBRACIONES Y AL FRÍO. LA EXPOSICIÓN A LAS VIBRACIONES Y AL FRÍO PUEDE CAUSAR SENSACIONES DE HORMIGUEO Y ARDOR SEGUIDAS DE PÉRDIDA DE COLOR Y ENTUMECIMIENTO DE LOS DEDOS. SE RECOMIENDAN ENCARECIDAMENTE LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES YA QUE SE DESCONOCE LA EXPOSICIÓN MÍNIMA QUE PODRÍA DESENCADENAR EL TRASTORNO.

- MANTENGA SU CUERPO CALIENTE, EN PARTICULAR LA CABEZA, EL CUELLO, LOS PIES, LOS TOBILLOS, LAS MANOS Y LAS MUÑECAS.
- MANTENGA UNA BUENA CIRCULACIÓN SANGUÍNEA REALIZANDO EJERCICIOS VIGOROSOS PARA LOS BRAZOS DURANTE LAS FRECUENTES PAUSAS DE TRABAJO Y TAMBIÉN NO FUMANDO.
- LIMITE LAS HORAS DE FUNCIONAMIENTO. TRATE DE LLENAR CADA DÍA CON TRABAJOS EN LOS QUE NO SE REQUIERA EL USO DEL TALADRO MOTORIZADO U OTROS EQUIPOS ELÉCTRICOS PORTÁTILES.
- SI SIENTE MOLESTIAS, ENROJECIMIENTO E HINCHAZÓN DE LOS DEDOS SEGUIDOS DE PALIDEZ Y PÉRDIDA DE SENSIBILIDAD, CONSULTE A SU MÉDICO ANTES DE EXPONERSE MÁS AL FRÍO Y A LAS VIBRACIONES.

Lesiones por esfuerzo repetitivo

Se considera que el uso excesivo de los músculos y tendones de los dedos, las manos, los brazos y los hombros puede causar dolor, hinchazón, entumecimiento, debilidad y dolor extremo en esas áreas. Algunas actividades repetitivas de las manos pueden ponerle en alto riesgo de desarrollar una lesión por esfuerzo repetitivo (RSI).

Para reducir el riesgo de RSI/CTS, proceda de la siguiente manera:

- Evite usar la muñeca en una posición doblada, extendida o torcida. En su lugar, trate de mantener la muñeca en una posición recta. Además, cuando agarre, use toda la mano, no solo el pulgar y el índice.



- Haz pausas periódicas para minimizar las repeticiones y descansar las manos.
- Reduce la velocidad y la fuerza con la que realizas el movimiento repetitivo.
- Haz ejercicio para fortalecer los músculos de las manos y los brazos.
- Consulta a un médico si sientes hormigueo, entumecimiento o dolor en los dedos, manos, muñecas o brazos. Cuanto antes se diagnostique la RSI/CTS, más probable será prevenir daños permanentes a los nervios y músculos.



ADVERTENCIA

SI EL USO PREVISTO INCLUYE PERIODOS DE FUNCIONAMIENTO PROLONGADOS, ESTO PODRÍA CAUSAR PROBLEMAS CIRCULATORIOS EN LAS MANOS DEL USUARIO DEBIDO A LAS VIBRACIONES.

TÉCNICAS OPERATIVAS

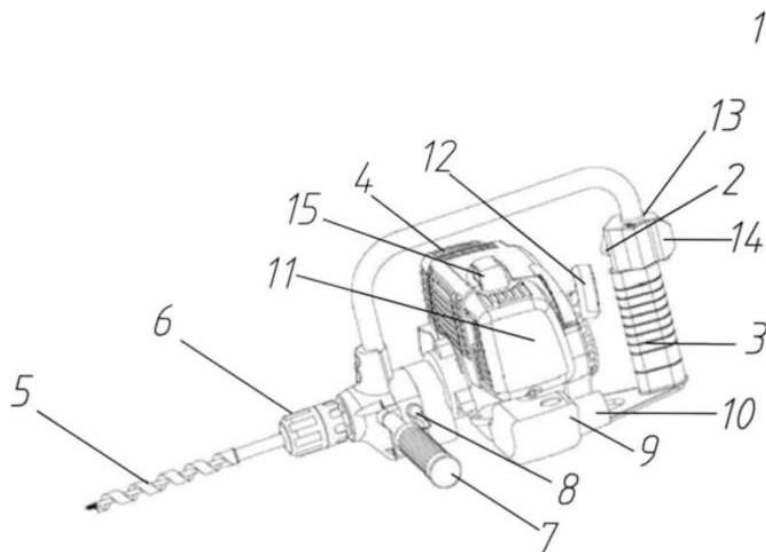


ADVERTENCIA

SI EL USO PREVISTO INCLUYE PERIODOS DE FUNCIONAMIENTO PROLONGADOS, ESTO PODRÍA CAUSAR PROBLEMAS CIRCULATORIOS EN LAS MANOS DEL USUARIO DEBIDO A LAS VIBRACIONES.

- Al comenzar a perforar, haga funcionar el motor a máxima velocidad.
- No fuerce y muévase solo a la velocidad permitida por la máquina.
- Apague el motor y desconéctelo del cable de encendido antes de: la limpieza o eliminación de una obstrucción; revisión, mantenimiento o intervención en la máquina.
- Manipule el combustible con cuidado; es altamente inflamable. Nunca agregue combustible a una máquina con el motor encendido o caliente.
- No intente reparar la máquina a menos que esté calificado para hacerlo.
- No opere la máquina con una broca dañada o excesivamente desgastada.
- Asegúrese siempre de que todas las manijas y protecciones estén instaladas cuando utilice la máquina. Nunca intente utilizar una máquina incompleta o con una modificación no autorizada.
- Durante el transporte o almacenamiento de la máquina, retire siempre la broca del taladro.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor y el silenciador libres de escombros, hojas o grasa excesiva.
- Manipule el mototaladro con cuidado, el contacto con las brocas puede causar lesiones.

DESCRIPCIÓN



Manual de uso del
mototaladro



1. Manual del operador - Incluido con la máquina. Léalo antes de usar y consérvelo para referencia futura para aprender técnicas operativas correctas y seguras.
2. Gatillo del acelerador - Dispositivo accionado por el operador, para el control del régimen del motor.
3. Empuñadura trasera - Empuñadura situada más lejos de la punta del taladro.
4. Cubierta del silenciador
5. Broca de taladro - No incluida con la máquina.
6. Mandril
7. Manija delantera - Manija situada en la caja de engranajes delantera.
8. Palanca de cambios
9. Depósito de combustible - Contiene combustible y filtro de combustible.
10. Tapón del depósito de combustible - Para cerrar el depósito de combustible.
11. Cubierta del filtro de aire - Cubre el filtro de aire.
12. Manija de arranque - Manija de tracción para arrancar el motor.
13. Bloqueo del gatillo del acelerador - Dispositivo que impide el accionamiento accidental del gatillo del acelerador hasta su liberación manual.
14. Interruptor de encendido - Dispositivo que permite el arranque y la parada del motor.
15. Bujía

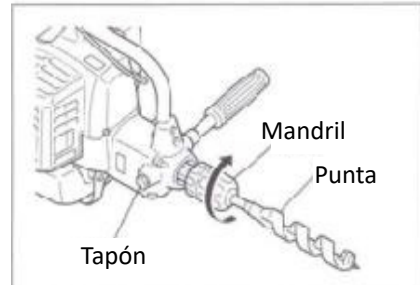
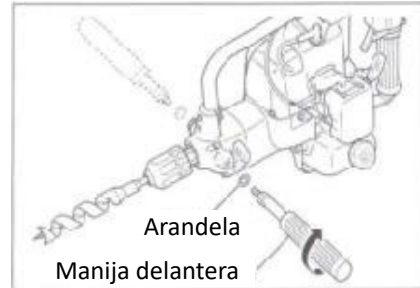
MONTAJE

MANIJA DELANTERA

- Inserte la empuñadura delantera en la máquina y gírela en sentido horario. (APRIETE FIRMEMENTE EL TORNILLO)
- Para accionar la empuñadura delantera con la mano derecha, retire el pasador derecho y luego invierta los lados durante la instalación de la empuñadura y el pasador.

PUNTA

- Afloje el mandril e inserte la broca del taladro (no incluida con la unidad). Luego apriete el mandril girándolo en sentido horario.



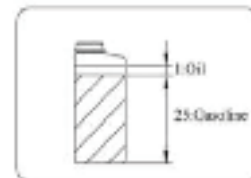
IMPORTANTE

ANTES DE PERFORAR, ASEGÚRESE DE LEER Y COMPRENDER TODO EL MANUAL DEL OPERADOR PARA EVITAR LA POSIBILIDAD DE LESIONES GRAVES.

OPERACIONES

COMBUSTIBLE

- El motor utilizaba combustible de dos tiempos, una mezcla de gasolina y lubricante para motores de 2 tiempos 25:1.
- El combustible utilizado para este modelo es una mezcla de gasolina sin plomo y lubricante para motor aprobado.
- Cuando se mezcle la gasolina con el aceite para motores de dos tiempos, utilice solo gasolina que no contenga ETANOL o METANOL (tipos de alcohol). Utilice gasolina sin plomo de marca de 89 octanos o superior conocida por ser de buena calidad. Esto ayudará a evitar posibles daños a los tubos de combustible del motor y a otras partes del motor.



ADVERTENCIA

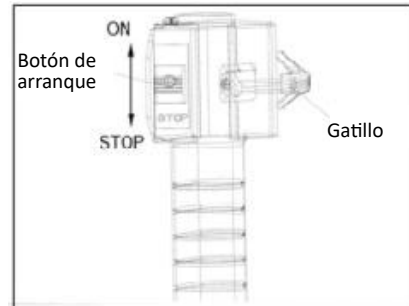
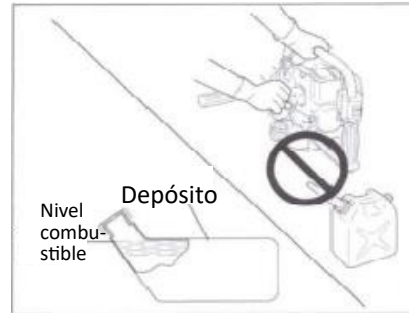
¡Prohibir estrictamente el uso de gasolina sola para el motor!

GESTIÓN DEL COMBUSTIBLE

PELIGRO

DESPUÉS DEL REPOSTAJE, CIERRE FIRMEMENTE LA TAPA DEL COMBUSTIBLE Y VERIFIQUE LA PRESENCIA DE FUGAS. EN CASO DE FUGA DE COMBUSTIBLE, REPARE ANTES DE INICIAR EL FUNCIONAMIENTO YA QUE EXISTE PELIGRO DE INCENDIO.

- Nunca fume ni deje llamas o chispas cerca del combustible.
- Llene siempre el depósito de combustible al aire libre. Nunca vierta combustible en lugares cerrados.
- Retire siempre lentamente la tapa del combustible para aliviar cualquier acumulación de presión en el depósito.
- Nunca reposte el motor cuando esté caliente o en funcionamiento.
- Utilice siempre un recipiente de combustible aprobado y seguro.
- No se permite llenar el combustible por encima del nivel del hombro del depósito de combustible.
- Después del repostaje, limpie siempre el combustible derramado.
- Aléjese siempre al menos 3 m del punto de repostaje antes de arrancar el motor.
- Nunca guarde la unidad con combustible en el depósito, una fuga de combustible podría provocar un incendio.

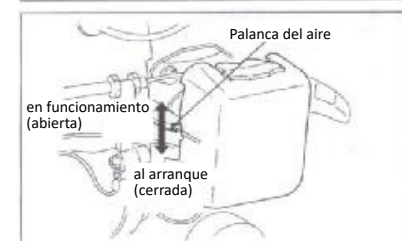
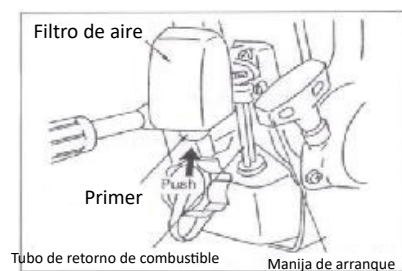


ARRANQUE EN FRÍO

ADVERTENCIA

AL ARRANCAR EL MOTOR, VERIFIQUE QUE NO HAYA VIBRACIONES NI RUIDOS ANÓMALOS. EN CASO DE VIBRACIONES O RUIDOS ANÓMALOS, SOLICITE REPARACIÓN AL DISTRIBUIDOR.

- Coloque el motor en posición vertical sobre una superficie plana.
- Coloque el interruptor de encendido en posición ON (START/RUN).
- Presione el primer 3/4 veces (o hasta que el combustible sea visible).
- Lleve la palanca del aire a la posición de cierre (START).
- Tire de la manija de arranque hasta que el motor arranque.
- Lleve la palanca del aire a la posición completamente abierta y, si es necesario, vuelva a arrancar el motor y déjelo calentar antes de usarlo.
- El embrague se acopla a unas 3500 rpm. Por lo tanto, la punta del taladro puede girar al ralentí del motor.



ARRANQUE EN CALIENTE

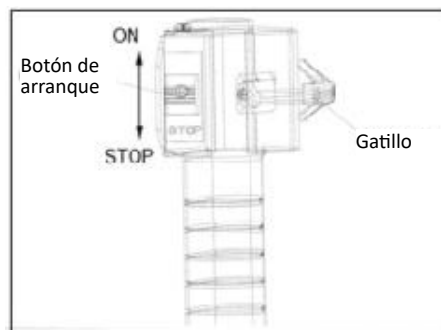
- Coloque el interruptor de encendido en posición ON (START/RUN).
- Tire de la manija de arranque hasta que el motor arranque.
- No utilice la palanca del aire.

PARADA DEL MOTOR

- Coloque el gatillo del acelerador en posición de ralentí.
- Lleve el interruptor de encendido a la posición STOP.

NOTA

Cuando el motor no se apague, mueva la palanca del aire a la posición cerrada. Revise y repare el interruptor de encendido antes de volver a arrancar el motor.



ROTACIÓN INVERSA

- Este modelo está equipado con un mecanismo de rotación inversa.
- Durante la perforación, coloque la palanca de cambio hacia abajo en la posición de rotación en sentido horario.
- Si la broca se atasca debido a una penetración profunda durante la operación de perforación, coloque la palanca de cambio en la posición de rotación en sentido antihorario y accione en sentido inverso para facilitar la extracción.
- Cuando cambie el sentido de rotación del taladro, proceda de la siguiente manera:
 - Lleve el motor al ralentí.
 - Palanca de cambio del motor en sentido horario o antihorario con una ligera aceleración del gatillo del acelerador.

Para bloquear correctamente los engranajes en la caja de engranajes.

- No accione con fuerza la palanca de cambio cuando cambie el sentido de rotación.



NOTA

No cambie de marcha adelante a marcha atrás (o viceversa) mientras el mandril está girando. De lo contrario, la unidad podría dañarse. Suelte siempre el acelerador y deje que la unidad vuelva al ralentí antes de cambiar de marcha. No permanezca cerca de taladros o mandriles con el cuerpo o la ropa durante el funcionamiento. Durante la perforación, asegúrese de que no haya cables de alimentación u otros obstáculos.



ADVERTENCIA

- CUANDO EL TALADRO NO SE DESPRENDA DE LA MADERA, NO INTENTE EXTRAER EL TALADRO CON FUERZA.
- CUANDO CAMBIE LA BROCA, ASEGÚRESE DE APAGAR EL MOTOR.
- DESPUÉS DE UN TRABAJO, LA BROCA Y LA CAJA DE ENGRANAJES PUEDEN CALENTARSE, NO LAS TOQUE CON LAS MANOS DESNUDAS.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema			Causa	Solución
Motor	- difícil de arrancar - no arranca			
El motor gira	→ combustible al carburador ↓	→ no hay combustible al carburador	• Filtro de combustible obstruido • Tubo de combustible obstruido • Carburador	• Limpiar o reemplazar • Limpiar • Contacte al distribuidor
	combustible al cilindro ↓	→ no hay combustible al cilindro	• Carburador	• Contacte al distribuidor
		Mofle mojado por el combustible	• La mezcla de combustible es demasiado rica	• Abrir la palanca de aire • Limpiar o sustituir el filtro de aire • Regular el carburador • Contacte al distribuidor
	Chispa al final del cable ↓	→ No hay chispa al final del cable	• Interruptor de encendido en off • Problema eléctrico	• Ponga el interruptor en on • Contacte al distribuidor
	Chispa en la bujía ↓	→ No hay chispa en la bujía	• Espacio de la bujía incorrecto • Bujía sucia • Bujía cubierta de combustible • Bujía defectuosa	• Regular de 0,6 a 0,7 mm • Limpiar o sustituir • Limpiar o sustituir • Sustituir la bujía
El motor no gira			• Problemas internos del motor	• Contacte al distribuidor
El motor arranca	↓	Se apaga o acelera de manera incorrecta	• Filtro de aire sucio • Filtro de combustible sucio • Ventilación del combustible obstruida • Bujía • Carburador • Sistema de refrigeración obstruido • Silenciador obstruido	• Limpiar o sustituir • Limpiar o sustituir • Limpiar • Limpiar y regular o sustituir • Regular • Limpiar • Limpiar

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

TODAS LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DEL MOTOTALADRO, EXCEPTO LOS ELEMENTOS ENUMERADOS EN EL MANUAL DEL OPERADOR, DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL DE SERVICIO COMPETENTE.

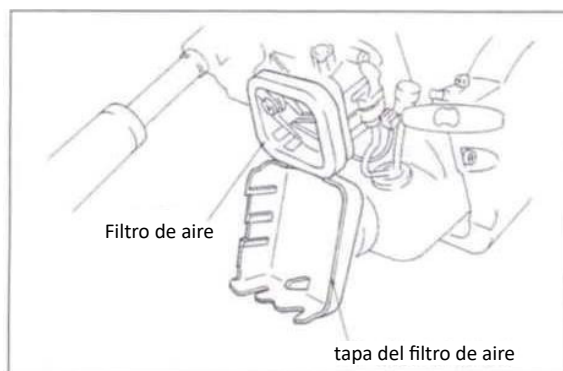
LOS VAPORES DEL COMBUSTIBLE SON EXTREMADAMENTE INFLAMABLES Y PUEDEN CAUSAR INCENDIOS Y/O EXPLOSIONES. NUNCA VERIFIQUE LA PRESENCIA DE CHISPAS DE ENCENDIDO PONIENDO A TIERRA LA BUJÍA CERCA DEL ORIFICIO DE LA TAPA DEL CILINDRO, DE LO CONTRARIO PODRÍAN OCURRIR LESIONES PERSONALES GRAVES.

- En caso de dudas o problemas, contacte al distribuidor.

FILTRO DE AIRE

(Antes de cada uso)

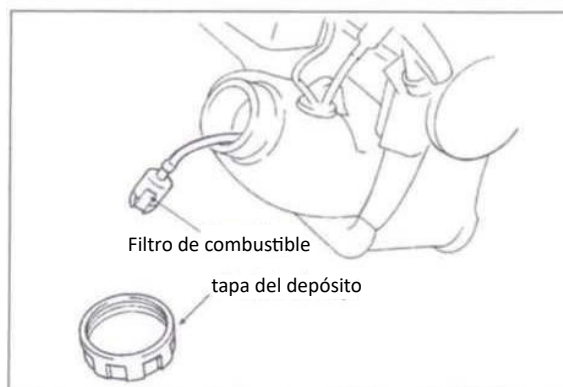
1. Retire la tapa del filtro de aire y saque el filtro.
2. Cepille ligeramente el polvo o lávelo con agua y detergente.
3. Séquelo completamente antes de volver a colocarlo.



FILTRO DE COMBUSTIBLE

(Revisar periódicamente)

1. Evite que el polvo entre en el depósito de combustible.
2. Un filtro obstruido causará dificultades para arrancar el motor o bajo rendimiento del motor.
3. Saque el filtro de combustible a través de la entrada de combustible.
4. Cuando el filtro esté sucio, sustitúyalo.



CONTROL DE COMBUSTIBLE

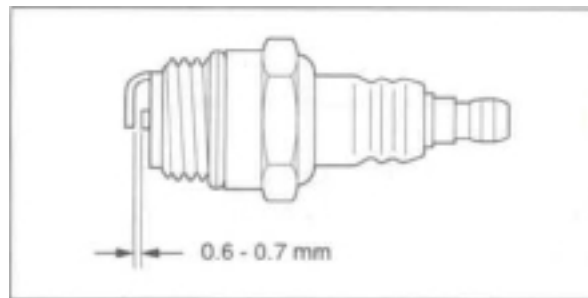
(Revisar antes de cada uso)

1. Después de repostar, asegúrese de que el combustible no se escape del tubo, del anillo de sellado o de la tapa del depósito.
2. En caso de fugas o exudación de combustible existe peligro de incendio. Interrumpa inmediatamente el uso de la máquina y solicite al distribuidor que la inspeccione o la sustituya.

BUJÍA

(Revisar periódicamente)

1. El espacio estándar es de 0,6 / 0,7 mm.
 2. Corrija el espacio si es demasiado ancho o demasiado estrecho.
 3. Si los electrodos están cubiertos de depósitos carbonosos, sustituya la bujía.
- No use arena para limpiar.
La arena restante dañará el motor.
4. Par de apriete = 15 a 17 N·m (150 a 170 kgf·cm).



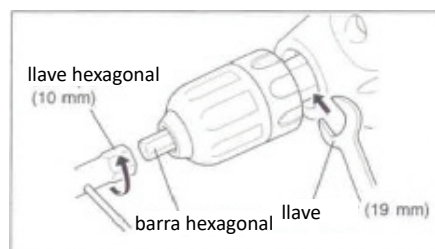
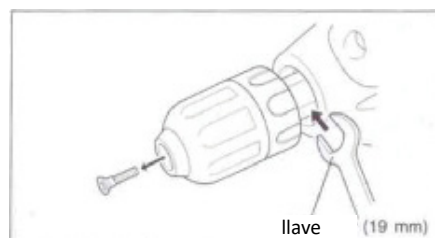
NOTA

No apriete demasiado la bujía.

REEMPLAZAR EL MANDRIL

La sustitución del mandril debe realizarse de la siguiente manera:

1. Coloque una llave de 19 mm en el eje del motor y manténgala fija.
2. Retire el perno con orificio hexagonal fijado en el eje del motor.
3. Inserte la barra hexagonal en el mandril y fíjela.
4. Monte una llave de tubo de 10 mm en la barra hexagonal y gírela en la dirección indicada por la flecha en la figura para quitar el mandril.
5. Monte un nuevo mandril en el orden inverso al de desmontaje.



REGULAR EL CARBURADOR

(Según sea necesario)

INFORMACIÓN GENERAL

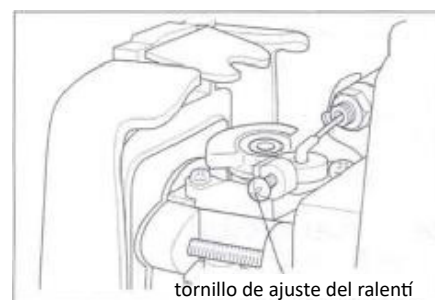
El tornillo de ajuste del ralenti controla la apertura del acelerador en posición de ralenti.

REGULACIÓN DEL RALENTÍ

1. Arranque el motor y déjelo funcionar al ralenti hasta que esté caliente.
2. Gire el tornillo del ralenti en sentido horario hasta que la punta del taladro comience a moverse.
3. Gire el tornillo del ralenti en sentido antihorario de 1 vuelta y 1/2 a 2 vueltas o hasta que la punta del taladro se detenga (de 2700 a 3300 rpm).

NOTA

En caso de problemas con el carburador, contacte al distribuidor.



LIMPIAR LAS ALETAS DEL CILINDRO

(Revisar periódicamente)

NOTA

Las aletas obstruidas provocan un enfriamiento deficiente del motor.

1. Retire con cuidado la tapa del cilindro y limpie la suciedad y el polvo de las aletas.
2. Reinstale la tapa del cilindro.

LIMPIEZA DEL SILENCIADOR Y DE LA LUZ DE ESCAPE DEL CILINDRO

(Revisar periódicamente)

1. Retire con cuidado la tapa.
2. Retire y desmonte el silenciador.
3. Limpie los depósitos de la luz de escape del cilindro y del silenciador.

NOTA

Tenga cuidado de no rayar el cilindro o el pistón durante la limpieza de la luz de escape del cilindro

ALMACENAMIENTO

ALMACENAMIENTO A LARGO PLAZO (Más de 30 días)



ADVERTENCIA

NO ALMACENE EN UN LUGAR CERRADO DONDE LOS HUMOS DEL COMBUSTIBLE PUEDAN ACUMULARSE O ALCANZAR LLAMAS ABIERTAS O CHISPAS.

No almacene la unidad por un período prolongado (30 días o más) sin realizar el mantenimiento preventivo que incluye lo siguiente:

1. Guarde la unidad en un lugar seco y libre de polvo, fuera del alcance de los niños y de otras personas no autorizadas.
2. Coloque el interruptor de encendido en la posición STOP.
3. Retire la acumulación de grasa, aceite, suciedad y residuos del exterior de la unidad.
4. Realice todas las lubricaciones periódicas y los servicios necesarios.
5. Apriete todos los tornillos, pernos y tuercas.
6. Vacíe completamente el tanque de combustible y tire varias veces de la manija de arranque para eliminar el combustible del carburador.
7. Retire la bujía y vierta 1/2 cucharada de aceite fresco y limpio para motores de 2 tiempos en el cilindro a través del orificio de la bujía.
 - A. Coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía.
 - B. Tire de la manija de arranque 2 o 3 veces para distribuir el aceite dentro del motor.
 - C. Observe la posición del pistón a través del orificio de la bujía. Tire lentamente de la manija de arranque hasta que el pistón alcance la parte superior de su recorrido y déjela allí.
8. Monte la bujía (no conecte el cable de encendido).

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Mototaladro	Modelo	BB 231
	Tipo de transmisión	Embrague centrífugo
	Rotación	En sentido horario
	Diámetro del orificio (mm)	Ø2 - Ø13
	Profundidad del orificio (mm)	140
	Capacidad del depósito (L)	0.4
	Dimensiones (mm)	680×340×260
	Peso neto (kg)	4.1
Motor	Modelo	1E32FN
	Tipo	Motor monocilíndrico, refrigerado por aire, de 2 tiempos
	Cilindrada (cc)	23
	Potencia máxima	0.6kW/7000/r/min
	Carburador	A membrana
	Tipo de bobina	CDI
	Tipo de arranque	De arranque manual
	Relación Combustible/Aceite	25: 1

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
MOTOTRAPANO – ENGINE DRILL

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

BB 231

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
BB 231	94 / 113

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11148-3:2012

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 26-08-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com